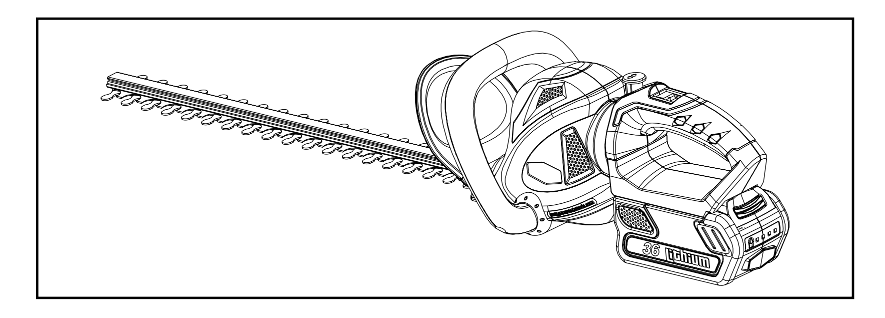


36 HT Li-2





Traduction de la version originale du mode d'emploi

SCIE SANS FIL 36 V



Traducción de las Instrucciones originales

PÉRTIGA DE CORTE SIN CABLE DE 36 V



Tradução das Instruções Originais

SERRA SEM FIOS DE 36V COM HASTE EXTENSÍVEL



Traduzione delle istruzioni originali

36V SEGA SU PROLUNGA SENZA FILI



Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΡΙΟΝΙ ΜΕ ΒΡΑΧΙΟΝΑ 36V



Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

BEZPRZEWODOWA PIŁA 36V



Перевод оригинала инструкции

БЕСПРОВОДНАЯ ШТАНГОВАЯ ПИЛА 36 В



Переклад оригінальної інструкції

БЕЗДРОТОВА ШТАНГОВА ПИЛКА 36 В



Traducerea instrucțiunilor originale

FERĂSTRĂU CU TIJĂ FĂRĂ FIR, 36 V



Original Instruction

36V Cordless HEDGE TRIMMER

ADEO SERVICES

135 Rue Sadi Carnot – CS00001
59790 RONCHIN – FRANCE

Made In P.R.C. 2014



2
5
3
9
7
4
8
6
1

Fig. 1

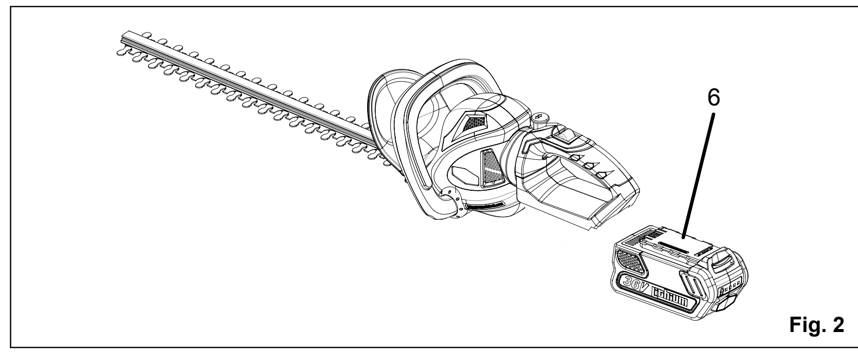


Fig. 2

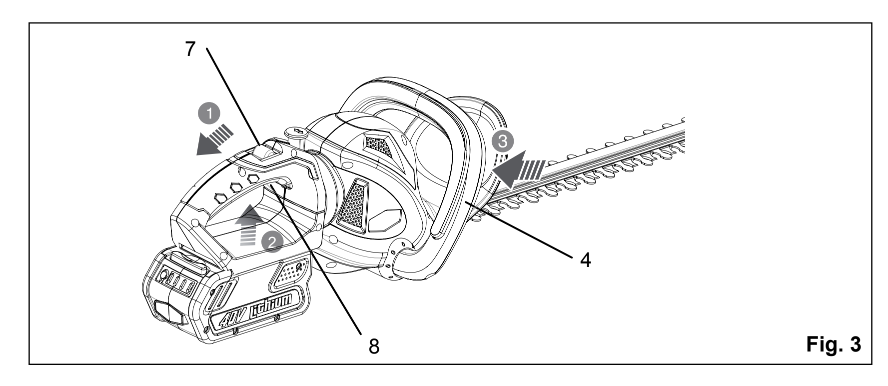
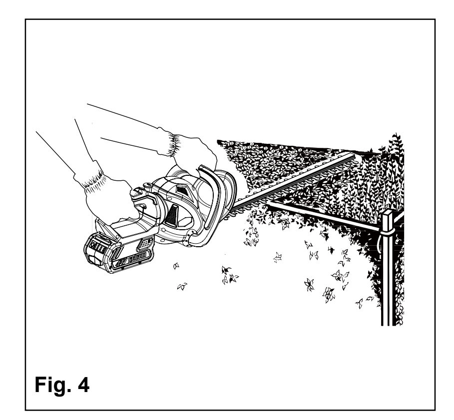
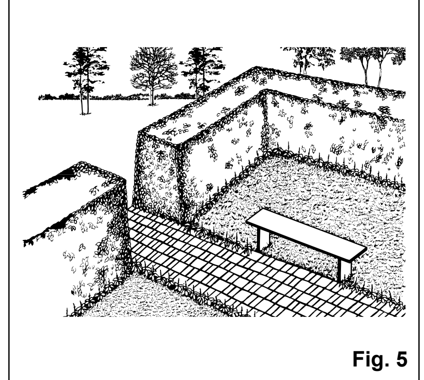
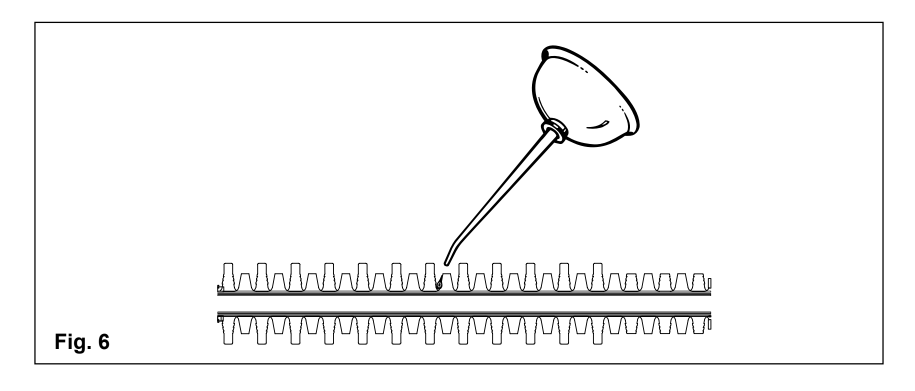


Fig. 3


Fig. 4


Fig. 5


Fig. 6

STERWINS

Merci d’avoir acquis ce produit STERWINS. Nous sommes convaincus que ce produit répondra et même dépassera vos attentes en termes de qualité et de fiabilité. Prenez le temps de lire attentivement ce manueld’utilisation dans son intégralité avant d’utiliser votre nouveau produit, et respectez les mises en garde de sécurité élémentaires qu’il contient.

FR

Utilisation conforme

Votre taille-haies a été conçu pour tailler les haies, les buissons et les ronces. Cet outil est destiné à un usage domestique uniquement.

Utilisation non conforme

L'utilisation de votre taille-haies n'est pas destinée aux personnes (enfants y compris) présentant une mobilité, des capacités mentales ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissances.

Ce taille-haies ne doit pas être utilisé pour couper ou réduire en morceaux

- des pierres
- du gazon ou
- des fleurs.

Risques résiduels

D'autres risques résiduels non compris dans les présents avertissements de sécurité pourront survenir en cas d'utilisation de l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation non conforme, prolongée…

En appliquant certains principes de sécurité adaptés et utilisant les équipements de sécurité, il est possible d'éviter certains risques résiduels. Cela concerne :

• les blessures causées par le contact avec des pièces rotatives/mobiles.

• les blessures provoquées par le remplacement de pièces, lames ou accessoires.

• les blessures engendrées par une utilisation prolongée d'un outil. Lors de l'utilisation d'un outil pendant une période prolongée, merci de prévoir et respecter des pauses régulières.

• la perte de l'audition.

Votre machine a été conçue et fabriquée d'après un niveau élevé de norme en vigueur chez STERWINS en termes de fiabilité, facilité d'utilisation et sécurité de l'utilisateur. Lorsque l'unité est entretenue correctement, elle pourra être utilisée sans encombre pendant de nombreuses années.

A utiliser uniquement avec une batterie 36V 73Wh/146Wh.

PRINCIPES DE SECURITE GENERAUX

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez la batterie, merci de toujours respecter les principes de sécurité fondamentaux pour réduire le risque d'incendie, de fuite et de blessures personnelles, ce qui comprend les éléments suivants :

AVERTISSEMENT Lisez toutes les mises en garde de sécurité et toutes les instructions. Ne pas respecter les mises en garde et instructions peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les instructions et mises en garde pour consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » contenu dans les mises en garde désigne un outil électrique fonctionnant sur le secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

■ Maintenez l'aire de travail propre et bien rangée. Les aires de travail en désordre ou mal éclairées augmentent les risques d'accident.

■ N'utilisez pas les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer les poussières et vapeurs.

■ Veillez à ce que les enfants et les autres personnes restent éloignés quand vous utilisez un outil électrique. Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

■ La fiche du cordon d'alimentation de l'outil électrique doit être adaptée à la prise électrique. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise avec les outils électriques pourvus d'un cordon d'alimentation/ fiche avec mise à la terre ou à la masse. Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.

■ Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, par exemple des tuyaux, radiateurs, fours ou réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.

■ N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela accroît le risque de choc électrique. Prenez soin du cordon d'alimentation.

■ Ne maltraitez pas le cordon. Ne l'utilisez jamais pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes et ne soit jamais exposé à une source de chaleur. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.

■ Quand vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire les risques de choc électrique.

■ Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit les risques de choc électrique.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou après avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, gants, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est sur la position hors tension avant de brancher l'outil dans une prise électrique et/ou une batterie, de le saisir ou de le transporter.
- Transporter un outil électrique les doigts sur son interrupteur ou le brancher sur une alimentation électrique alors que son interrupteur est sur la position sous tension favorise les accidents.
- Retirez les clefs de réglage et de serrage avant de mettre l'outil en marche. Une clef de réglage ou de serrage restée sur une pièce en rotation d'un outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- N'essayez pas d'atteindre des endroits difficiles à atteindre. Restez toujours d'aplomb et gardez constamment un bon équilibre. Cela vous garantit un meilleur contrôle de l'outil électrique dans le cas de situations inattendues.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, vêtements et gants restent éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un outil est conçu pour être utilisé avec des dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés. L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail à effectuer. L'utilisation d'un outil approprié au travail à effectuer permet d'effectuer ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue, et au rythme pour lequel l'outil a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur marche/arrêt ne permet plus de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur et/ou la batterie de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger l'outil. Cette mesure de sécurité permet de réduire les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- Rangez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne non familiarisée avec l'outil électrique ou ce manuel d'utilisation le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez les outils électriques. Contrôlez l'outil électrique pour vérifier qu'aucune de ses pièces mobiles n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune de ses pièces n'est cassée, et pour tout autre problème pouvant affecter son fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant d'être réutilisé. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres. Des accessoires de coupes bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et facilitent le contrôle de l'outil.
- Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément aux présentes instructions, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer. Utiliser l'outil électrique à d'autres finalités que celles pour lesquelles il a été conçu peut déboucher sur des situations dangereuses.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- La batterie ne doit être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une batterie différente.
- Utilisez les outils électriques exclusivement avec les batteries spécifiées. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée loin de tout objet métallique, tel que trombone, pièce de monnaie, clef, clou, vis et tout autre petit objet métallique qui risquerait de mettre en contact ses bornes. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Si la batterie est soumise à des conditions d'utilisation excessives, du liquide peut s'en échapper. Évitez tout contact avec ce liquide. Si ce liquide entre accidentellement en contact avec votre peau, rincez-la avec beaucoup d'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.

RÉPARATION

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir que l'outil électrique reste sûr.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE SU

PPLEMENTAIRES DESTINES AUX OUTILS

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les taille-haies.

- **Tenir toutes les pièces du corps du taille-haies à distance de la lame coupante.** Ne pas retirer les matériaux coupés ni prendre de matériaux lorsque les lames se déplacent. Vérifier que le bouton marche-arrêt est défini sur arrêt lorsque vous retirez les matériaux bloqués. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut occasionner des blessures personnelles graves.
- **Utiliser la poignée pour transporter le taille-haies lorsque la lame coupante est à l'arrêt. Lors du transport ou stockage du taille-haies, toujours installer le capot de protection du système coupant.** Une utilisation adaptée du taille-haies réduira les risques de blessures personnelles dues aux lames coupantes.
- **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées prévues à cet effet car la lame coupante risquera d'entrer en contact avec des fils masqués ou son propre câble.** Les lames coupantes en contact avec un fil « actif »pourraient être exposées aux parties métalliques de l'outil et créer un choc électrique pour l'utilisateur.
- **Tenir les câbles à distance de la zone de coupe.** Pendant l'utilisation, les câbles peuvent être cachés dans des arbustes et être accidentellement coupés par la lame.

Formation

Merci de transmettre les consignes suivantes :

Lire attentivement le mode d'emploi avant d'essayer d'utiliser l'équipement.

Préparation

Rappeler les consignes suivantes.

- LE TAILLE-HAIES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. Merci de lire attentivement le mode d'emploi afin d'assurer une utilisation, une préparation, un démarrage et un arrêt adaptés du taille-haies. Maîtriser toutes les commandes ainsi que l'utilisation conforme du taille-haies.
- Interdire aux enfants l'utilisation du taille-haies.
- Faire attention aux lignes électriques aériennes.
- Eviter d'utiliser l'unité lorsque d'autres personnes – notamment des enfants – se trouvent à proximité.
- Porter des vêtements adaptés ! Eviter les habits amples ou les bijoux, pouvant se coincer dans les pièces mobiles. Il est conseillé d'utiliser des gants robustes, des chaussures antidérapantes et des lunettes de protection.
- Si le mécanisme de coupe rencontre un objet étranger ou si le taille-haies commence à produire des vibrations ou un bruit anormal, éteindre l'unité et attendre que le taille-haies s'arrête. Retirer la batterie et respecter les étapes suivantes :

- inspecter l'unité pour déceler la présence de dommages ;

- vérifier et resserrer les pièces défaites ;

- faire réparer ou remplacer les pièces endommagées par des modèles affichant des spécifications équivalentes ;

- Rappeler qu'il est nécessaire de porter des protections auditives.
- Rappeler qu'il est nécessaire de port   er des lunettes de protection.
- Expliquer comment arrêter en urgence le taille-haies.

Utilisation

Donner des consignes pour assurer une utilisation correcte et rappeler que le taille-haies ne doit pas être utilisé à d'autres fins, et transmettre également les consignes suivantes.

- Arrêter la machine et ôter la batterie avant de

- nettoyer ou retirer les éléments qui bloquent l'unité,

- vérifier, effectuer les opérations de maintenance ou travailler sur le taille-haies,

- ajuster la position de travail du système de coupe,

- laisser le taille-haies sans surveillance.

- Vérifier que le taille-haies se trouve dans un endroit adapté, en bonne position, avant de démarrer la machine.
- Pendant l'utilisation du taille-haies, vérifier que la position opérationnelle est sûre et sécuritaire, notamment en cas d'utilisation sur des marches ou une échelle
- Ne pas utiliser le taille-haies avec un système de coupe endommagé ou trop abîmé
- Toujours s'assurer que les poignées et protections sont bien mises en place avant d'utiliser le taille-haies. Ne jamais essayer d'utiliser un taille-haies s'il est incomplet ou équipé de modifications non autorisées.
- Toujours se servir des deux mains pour faire fonctionner un taille-haies doté de deux poignées
- Faire attention à votre environnement et aux dangers potentiels que vous pourrez ne pas voir/entendre en raison du bruit provoqué parle taille-haies.

Maintenance et stockage

- Lorsque le taille-haies est arrêté à des fins de maintenance, inspection ou stockage, retirer la batterie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Attendre que le taille-haies refroidisse avant d'effectuer des contrôles, aj ustements…
- Stocker le taille-haies hors de portée des enfants. Attendre que le taille-haies refroidisse avant de le ranger
- Pendant le transport ou le stockage du taille-haies, ne jamais oublier de mettre la protection pour le transport sur le système de coupe.

• L'utilisation conforme prévue est décrite dans le mode d'emploi.

L'utilisation d'accessoires, fixations ou fonctions de cet outil autres que ceux recommandés dans ce mode d'emploi pourront présenter des risques de blessures personnelles et/ou dégâts matériels.

• Ne pas tenir l'outil dans vos mains par la poignée avant, le bouton marche-arrêt ou la gâchette sauf si la batterie a été retirée.

• Si c'est la première fois que vous utilisez un taille-haies, merci de demander des conseils pratiques à un utilisateur expérimenté en plus de lire ce mode d'emploi.

• Ne jamais toucher les lames pendant que l'unité fonctionne.

• Ne jamais essayer de forcer sur les lames pour qu'elles s'arrêtent

• Ne pas éteindre l'outil tant que les lames ne sont pas à l'arrêt.

• Vérifier régulièrement les lames afin de déceler la présence de dommages et d'usure. Ne pas utiliser l'outil lorsque les lames sont endommagées.

• Eviter les objets durs (ex. fils en métal, rambardes) pendant l'utilisation du taille-haies. En cas de contact accidentel avec ce type d'objet, veuillez éteindre immédiatement l'outil et vérifier la présence éventuelle de dommages.

• Si l'outil commence à vibrer de manière anormale, merci de l'éteindre immédiatement et de vérifier la présence éventuelle de dommages.

• Si l'outil cale, merci de l'éteindre immédiatement. Retirer la batterie avant d'essayer d'enlever les parties qui l'obstruent.

• Après l'utilisation, placer la gaine fournie au-dessus des lames. Ranger l'outil, en vérifiant que la lame n'est pas exposée.

• Toujours vérifier que toutes les protections sont montées avant d'utiliser l'outil. Ne jamais essayer d'utiliser un outil incomplet ou présentant des modifications non autorisées.

• Interdire l'utilisation de l'outil par des enfants.

• Faire attention aux chutes de débris lors de l'utilisation du taille-haies au niveau des parties supérieures d'une haie

• Toujours tenir l'outil par les deux mains et utiliser les poignées prévues à cet effet.

Sécurité des autres

• L'utilisation de votre taille-haies n'est pas destinée aux personnes (enfants y compris) présentant une mobilité, des capacités mentales ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des consignes précises sur l'utilisation de l'unité de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

• Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

AVERTISSEMENT !

Merci d'utiliser le chargeur homologué conformément à EN 60335-2-29 livré par le fournisseur, de ne pas utiliser d'autres chargeurs car cela risquerait d'occasionner un choc électrique, des blessures et un incendie.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les batteries et chargeurs

Pour connaître les instructions de recharge complète, consultez les manuels d'utilisation de vos modèles de batteries et de chargeur STERWINS.

Batteries

- Ne jamais essayer d'ouvrir la batterie. Ne pas exposer la batterie à l'eau.
- Ne pas exposer la batterie à la chaleur.
- Ne pas conserver la batterie dans des endroits affichant une température pouvant dépasser 40°C. Toujours recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 et 40°C.
- Recharger uniquement la batterie à l'aide du chargeur livré avec l'équipement/l'outil. L'utilisation d'un chargeur inadapté pourrait occasionner un choc électrique ou une surchauffe de la batterie.
- Lors de la mise au rebut des batteries, merci de respecter les consignes données dans la section « Protection de l'environnement ».
- Ne pas endommager/déformer le compartiment de la batterie en provoquant des chocs ou perforations, car cela risquerait d'occasionner des blessures et causer un incendie. Ne pas recharger de piles endommagées.
- Dans certaines conditions extrêmes, les piles risquent de fuir. Si vous notez la présence de liquide sur les batteries, essuyer avec précaution le liquide à l'aide d'un chiffon. Eviter tout contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, merci de respecter les consignes indiquées ci-après.

Avertissement ! Le liquide de la batterie pourra causer des blessures personnelles ou endommager des équipements. En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement avec de l'eau. En cas de rougeur, douleur ou irritation, consulter un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin.

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Merci de toujours vérifier que la tension électrique du réseau correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Avertissement ! Ne jamais essayer de remplacer le chargeur par une prise électrique standard.

- Veuillez utiliser votre chargeur d'outils STERWINS uniquement pour recharger la batterie dans l'équipement/l'outil indiqué sur la liste d'installations compatibles. Les autres batteries risqueront de brûler, causer des blessures personnelles voire des dommages matériels. Ne jamais essayer de recharger des batteries non rechargeables.
- Si le câble électrique est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou un centre de service STERWINS agréé afin d'éviter tous les dangers.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau. Ne pas ouvrir le chargeur.
- Ne pas sonder le chargeur.
- Le chargeur doit être installé dans un espace bien ventilé pendant son chargement.

SYMBOLES

Certains des symboles suivants sont présents sur cet outil. Étudiez et comprenez leur signification.La compréhension correcte de ces symboles vous permet de mieux l'utiliser et de manière plus sûre.

SYMBOLE	NOM	DESIGNATION/EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
/min or min^{-1}	Par min	Tours, coups, vitesse de surface, orbites…par minute
∿	Courant alternatif	Type de courant
⎓	Courant direct	Type ou une caractéristique du courant
	Symbole d'avertissement de sécurité	Indique un risque potentiel de blessure personnelle
	Lire le mode d'emploi	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
	Protection pour les yeux et les oreilles	Porter des protections pour les yeux et les oreilles lors de l'utilisation de cette unité.
	Avertissement conditions humide	Ne pas exposer à la pluie
	Symbole pas de mains	Si vous approchez vos mains de la lame, il existe un risque de blessure personnelle grave
	Tenir l'outil à l'écart des lignes électriques/Tenir les observateurs à distance	DANGER ! Risque d'électrocution ! L'outil doit rester à une distance de 15 mètres des lignes électriques. Tenir les observateurs à au moins 15 m de l'équipement.
	Gants	Porter des gants de protection résistants, anti-dérapants lors de l'utilisation des lames.
	Utiliser avec les deux mains	Tenir et utiliser le taille-haies convenablement avec les deux mains.
	Pièces mobiles	Tenir les mains à l'écart des pièces mobiles
	Ricochet	Les objets jetés peuvent faire des ricochets et donner lieu à des blessures personnelles ou dégâts matériels.
CE	Marquage CE	Conformément aux normes de sécurité fondamentale applicables des directives européennes
LWA 97 dB	Etiquette concernant le bruit	Le niveau sonore garanti est de 97dB.

SYMBOLE

Les termes et significations suivants permettent d'expliquer les niveaux de risque associés au produit

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	DANGER :	Indique la présence d'une situation dangereuse immédiate qui, si elle n'est pas évitée, pourra engendrer la mort ou des blessures graves.
⚠	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra engendrer la mort ou des blessures graves.
⚠	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra engendrer des blessures mineures à moyennement graves.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'avertissement) Indique la présence d'une situation risquant d'occasionner des dommages matériels

SPECIFICATIONS

Spécifications du produit	
Type	36 HT Li-2
Vitesse à vide	1 600 min-1
Longueur de coupe	570 mm
Largeur de coupe	20 mm
Temps de freinage des lames	< 1.0 s
Poids (sans la batterie)	3.0 kg
Kit batterie	2902820:36VDC,73Wh 29034: 36VDC 146Wh
Type de batterie	Li-Ion
Modèle de chargeur :	29044
Pression sonore et incertitude	LpA = 75 dB(A) ; K = 3 dB(A)
Puissance sonore et incertitude (2000/14/CE) :	LwA = 91,29 dB(A) ; K = 0,78 dB(A)
Vibration et incertitude :	< 2,5 m/s^2; K = 1,5 m/s^2

Valeurs mesurées déterminées selon EN 60 745-1, EN 60 745-2-15,

Remarques:

-La valeur totale déclarée pour les vibrations a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre ;

-La valeur totale déclarée pour les vibrations peut aussi être utilisée pour les évaluations préliminaires des expositions.

Avertissement :

-Les émissions en termes de vibrations pendant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent être différentes du niveau total déclaré en fonction du type d'utilisation de l'outil

-Eviter les risques liés aux vibrations

-Suggestion : 1) Porter des gants pendant l'utilisation
2) Limiter le délai d'utilisation et raccourcir le temps de déclenchement

DESCRIPTION

1. capot pour la lame
2. lame
3. protection
4. interrupteur
5. poignée avant
6. kit batterie (vendue séparément, non fournie avec l'équipement)
7. bouton de déclenchement
8. gâchette
9. poignée de rotation

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures personnelles graves, merci de toujours retirer la batterie et de tenir les doigts à l'écart du bouton de verrouillage pendant que vous soulevez ou transportez l'outil.

Pour en savoir plus sur les consignes d'utilisation de la batterie et du chargeur, merci de consulter le mode d'emploi de votre batterie et du chargeur.

INSTALLER LA BATTERIE

- Placer la batterie dans le taille-haies. Aligner les nervures en saillie de la batterie aux rainures du port de la batterie. Voir fig. 2

Vérifier que la languette sur la partie basse de la batterie est correctement enclenchée, puis sécuriser l'ensemble avant de commencer à utiliser l'unité.

ÔTER LA BATTERIE

- Trouver la languette sur la batterie et appuyer pour retirer la batterie du taille-haies. Cf. photo 2.
- Ôter la batterie du taille-haies.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'installation de la batterie dans votre taille-haies, vérifier que les nervures en saillie de la batterie sont bien alignées aux rainures du taille-haies et que la languette est bien positionnée. Toute installation non conforme pourra endommager les composants internes.

UTILISATION

DEMARRER LE TAILLE-HAIES

- Retirer le capot de la lame.
- Pour plus de sécurité, vous trouverez une petite touche sur la poignée avant. Cf. photo 3. Pendant l'utilisation, tenir le taille-haies avec les deux mains : une main doit permettre de tirer le bouton de verrouillage vers l'arrière et d'appuyer sur la gâchette, et l'autre de tourner la poignée avant.
- Relâcher le bouton de verrouillage et continuer à faire tourner la gâchette pour une utilisation prolongée.

ARRETER LE TAILLE-HAIES

- Relâcher la gâchette pour arrêter le taille-haies.
- Une fois la gâchette relâchée, le bouton de déclenchement sera automatiquement réinitialisé en position de verrouillage.
- Ôter la batterie du taille-haies.

CONSEILS D'UTILISATIO N

- Ne pas forcer sur le taille-haies pour entretenir des buissons épais. Vous risqueriez d'endommager la lame et de ralentir les opérations. Si la lame ralentit, merci de réduire la vitesse.
- Ne jamais essayer de couper des branches ou tiges de plus de 15 mm d'épaisseur ou celles qui sont trop larges en apparence pour passer dans la lame de coupe. Utiliser une scie mécanique ou une scie à élaguer pour couper des branches plus grandes.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser un fil qui vous aidera à couper droit. Vous devrez définir la hauteur souhaitée pour le buisson. Puis, vous devrez dérouler un fil à la hauteur désirée sur toute la longueur du buisson avant de tailler le buisson juste au-dessus du fil. Cf. photo 4. Tailler le côté d'un buisson pour qu'il soit légèrement plus étroit sur la partie haute. Cf. photo 5. Une plus grande partie du buisson sera mise en avant en agissant ainsi et le résultat sera plus uniforme. Si les lames sont encombrées, arrêter le moteur et les lames. Retirer la batterie avant d'essayer d'enlever les éléments obstruant l'unité.
- Merci de porter des gants lorsque vous taillez des branches épineuses et piquantes. Lors de la taille de petites/jeunes branches, veuillez effectuer de grands et larges mouvements pour que les tiges soient directement coupées par la lame. Les branches plus anciennes, plus épaisses, seront plus faciles à couper en effectuant des mouvements de sciage/découpe.
-Veuillez appuyer sur la touche de rotation de la poignée et faire tourner la poignée arrière pour des tailles plus simples et confortables.

⚠ DANGER

En cas d'obstruction au niveau des lames, des câbles ou des lignes électriques, NE JAMAIS TOUCHER LA LAME ! ELLE RISQUE D'ETRE ENCORE ACTIVE ET DONC TRES DANGEREUSE. Continuer à tenir le taille-haies par la poignée arrière isolée ou poser le taille-haies loin devant vous de manière sécuritaire. Débrancher la prise alimentant la ligne endommagée ou le câble avant d'essayer de libérer la lame de la ligne/du câble. Le non-respect de ces consignes pourra entraîner des blessures personnelles graves voire même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Nettoyer la zone à tailler avant chaque utilisation. Retirer tous les objets comme les cordes, éclairage, fils ou petites branches qui risqueraient de se prendre dans la lame et d'engendrer des blessures personnelles graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Eviter d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La majorité des composants en plastique pourra être endommagée par l'utilisation de différents types de solvants vendus dans le commerce. Passer un chiffon propre pour retirer l'huile, les traces de graisse…Dans le cadre de l'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange STERWINS identiques. L'installation d'autres composants risquera de créer un danger ou d'endommager le produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Eviter tout contact entre les liquides de frein, essence, produits à base de pétrole, huiles pénétrantes et les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui risqueraient d'endommager, affaiblir ou détruire les plastiques.

MAINTENANCE ET REPARATIONS

MAINTENANCE DE LA LAME – TAILLE-HAIES

⚠ AVERTISSEMENT

Les batteries n'ont pas besoin d'être branchées dans une prise électrique ; elles sont donc toujours en état de fonctionner. Pour éviter les blessures personnelles graves, merci de toujours retirer la batterie et de faire très attention lors de l'entretien, la maintenance ou le remplacement de la lame de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir les blessures personnelles graves, ôter la batterie avant l'entretien, le nettoyage ou le retrait de matériaux de l'unité.

ENTRETIEN DE LA LAME

- Graisser les lames de coupe après chaque utilisation.
- Inspecter régulièrement les lames afin de déceler la présence de dommages et traces d'usure.
- Toujours utiliser les lames de rechange prévues par le fabricant.

GRAISSER LA LAME Cf. photo 6

- Ôter la batterie du taille-haies.
- Pour faciliter l'utilisation et prolonger la durée de vie de la lame, graisser la lame du taille-haies avant et après chaque utilisation. Avant le graissage, retirer la batterie et poser le taille-haies sur une surface plane. Appliquer de l'huile de machine légère sur le bord de la partie supérieure de la lame.
- Vous devrez parfois graisser votre taille-haies en cas d'utilisation prolongée. Avant de graisser votre équipement, retirer la batterie, puis passer de la graisse sur votre unité. Vous pourrez ensuite mettre en marche votre taille-haies et reprendre vos opérations. Ne pas huiler pendant que votre taille-haies fonctionne.

GRAISSER LE TAILLE-HAIES

Tous les paliers de cet outil sont graissés, pour la durée de vie et d'utilisation de l'unité dans des conditions normales, avec une quantité suffisante de lubrifiant de qualité supérieure. Il n'est donc pas nécessaire de graisser à nouveau votre unité.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer de modifier cet équipement, de créer ni d'installer un accessoire non recommandé dans ce mode d'emploi pour le taille-haies. Toute altération ou modification est considérée comme une utilisation non conforme et risquerait de créer une situation dangereuse pouvant occasionner des blessures personnelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez vérifier régulièrement l'état de votre taille-haies afin de s'assurer que toutes les pièces sont en bon état et bien fixées. Vérifier que toutes les vis et fixations sont bien serrées pour prévenir les risques de blessures personnelles.

NETTOYAGE, MAINTENANCE ET STOCKAGE

Votre outil a été conçu pour être utilisé sur de longues périodes avec très peu de maintenance. Pour assurer des résultats satisfaisants, votre unité devra être correctement nettoyée et entretenue fréquemment.
Votre chargeur n'a pas besoin d'entretien spécifique à part le nettoyage régulier.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'entreprendre des opérations de maintenance sur l'outil, merci de retirer la batterie. Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.

Après l'utilisation et avant le stockage :

• Après chaque utilisation, nettoyer les lames avec précaution. Après le nettoyage, appliquer une petite quantité d'huile de machine légère pour éviter l'oxydation des lames.

• Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.

• Nettoyer régulièrement le boîtier du moteur à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ni à base de solvants.

• Vérifier que toutes les fonctions ne présentent aucun débris avant et après l'utilisation.

NETTOYAGE, MAINTENANCE ET STOCKAGE

Lorsque l'outil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, laisser idéalement la batterie branchée au chargeur. Sinon, merci de procéder comme suit :

• Charger entièrement la batterie.

• Retirer la batterie de l'outil.

• Stocker l'outil et la batterie dans un endroit sec et sûr.

La température de stockage doit toujours être comprise entre +10°C et +40°C. Placer la batterie sur une surface plane.

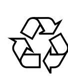
• Avant d'utiliser l'outil après un stockage prolongé, merci de recharger entièrement la batterie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Mise au rebut séparée. Ce produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères habituelles.

Si vous envisagez de remplacer votre unité ou si vous ne l'utilisez plus, merci de ne pas la jeter dans les ordures ménagères. Ce produit devra être déposé dans des systèmes de collecte séparés et adaptés.



La mise au rebut séparée des produits usagés et de l'emballage permet d'assurer leur recyclage. La réutilisation de matériaux recyclés prévient la pollution environnementale et réduit les besoins en matières premières.

BATTERIE



A la fin de leur vie utile, mettre au rebut les batteries en préservant l'environnement.

- Ne pas court-circuiter les terminaux des batteries.
- Ne pas jeter la/les batteries dans le feu car cela pourra provoquer des blessures personnelles voire une explosion.
- Eteindre complètement la batterie pour la retirer de l'outil.
- Les batteries sont recyclables. Placer la/les batteries dans un emballage adapté de manière à ne pas court-circuiter les terminaux. Puis les rapporter à un réparateur agréé ou une station de recyclage locale.

MISE AU REBUT



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veillez à ce qu'ils puissent être recyclés si des centres de recyclage existent. Pour plus d'informations concernant le recyclage, contactez le revendeur ou votre municipalité

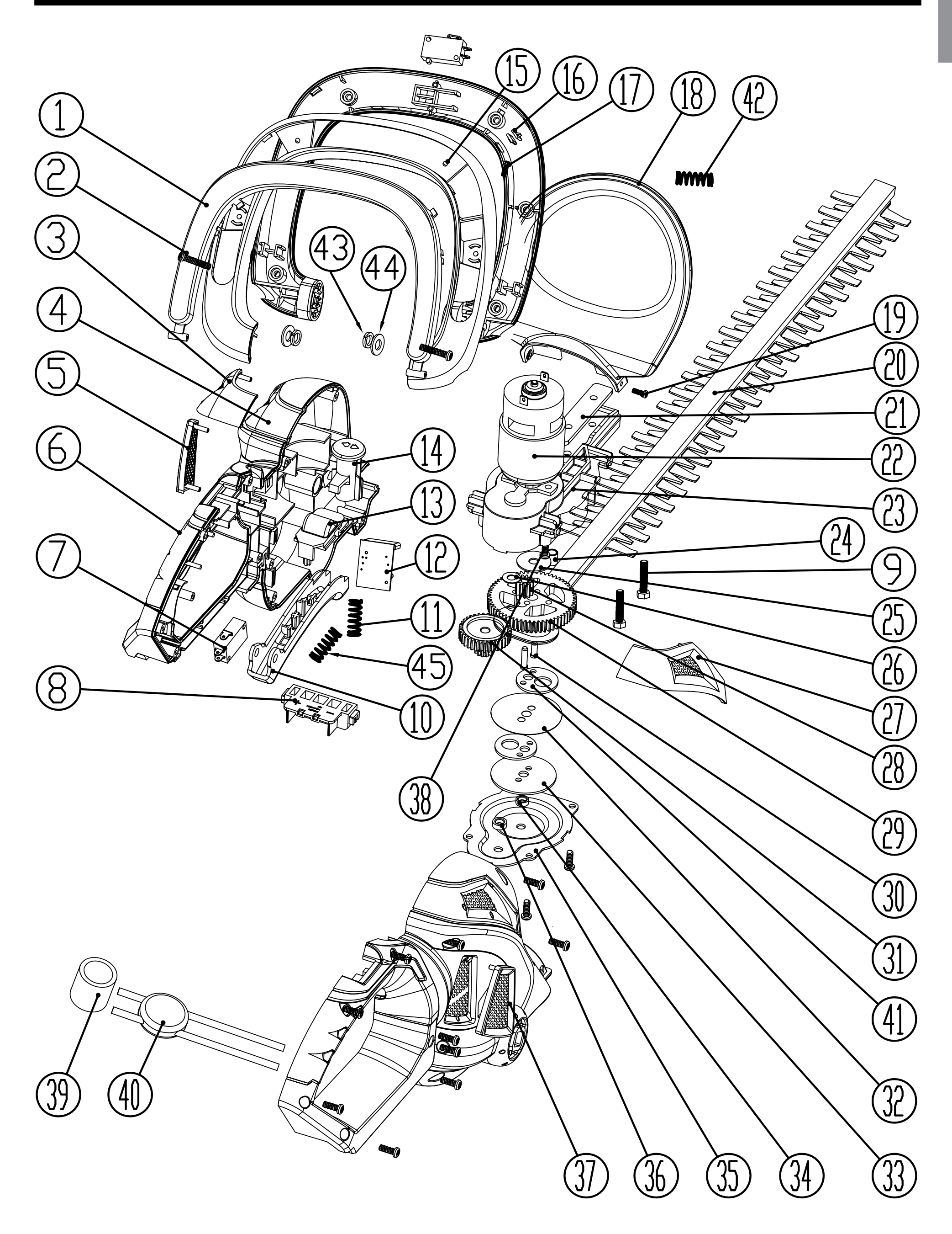
DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas lorsque que vous appuyez sur la gâchette	La batterie n'est pas sécuritaire	Pour sécuriser la batterie, vérifier que les pattes sur la partie supérieure de la batterie sont bien en place.
	La batterie n'est pas rechargée	Recharger la batterie selon les consignes indiquées dans votre mode d'emploi.
Le moteur tourne mais les lames ne bougent pas	Taille-haies endommagé Ne pas l'utiliser	Appeler le service technique pour obtenir de l'aide.
Le taille-haies fume pendant son utilisation	Taille-haies endommagé Ne pas l'utiliser	Appeler le service technique pour obtenir de l'aide.
Le moteur ronronne mais les lames ne tournent pas	Des débris ou d'autres éléments pourront bloquer les lames	Oter la batterie, nettoyer/enlever les éléments qui bloquent les lames.

GARANTIE

1. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants. Les produits STERWINS sont couverts par une garantie de 24 mois à compter de leur date d’achat. Cette garantie couvre tout défaut de fabrication ou de matériau. Aucune autre réclamation n’est recevable, quelle qu’en soit la nature, qu’elle soit directe ou indirecte, qu’elle porte sur des personnes et/ou sur du matériel. Les produits STERWINS sont conçus selon les standards de qualité des produits grand public les plus exigeants.
2. Dans l’éventualité où un problème ou une panne surviendrait, vous devez toujours en premier lieu consulter votre distributeur STERWINS. Dans la plupart des cas, le distributeur STERWINS pourra régler le problème ou réparer la panne.
3. Les réparations et les remplacements de pièces ne prolongent pas la durée de la garantie initiale.
4. Les pannes qui découlent de l’usure ou d’une utilisation impropre ne sont pas couvertes par la garantie. Cela comprend entre autres les interrupteurs, les coupe-circuit de protection et les moteurs, dans le cas de l’usure.
5. Votre réclamation relative à la garantie ne peut être traitée que si :
   - Vous fournissez une preuve d’achat dûment datée sous la forme d’un reçu.
   - Aucune réparation et/ou aucun changement de pièces n’ont été effectués par un tiers.
   - L’outil n’a pas été soumis à une utilisation impropre (surcharge de l’outil ou utilisation d’accessoires non approuvés).
   - Aucun dégât n’a été causé par des influences extérieures ou des corps étrangers, tels que du sable ou des pierres.
   - Aucun dégât n’a été causé par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions d’utilisation
6. Les dispositions de la garantie s’appliquent en conjonction de nos conditions de vente et de livraison.
7. Les outils défectueux renvoyés à STERWINS par l’intermédiaire de votre distributeur STERWINS seront pris en charge par STERWINS uniquement s’ils sont correctement emballés. Si le consommateur renvoie directement à STERWINS un appareil défectueux, STERWINS ne pourra le prendre en charge que si le consommateur paie les frais d’expédition.
8. Les produits expédiés mal emballés ne seront pas acceptés par STERWINS.

VUE ÉCLATÉE


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous :
ADEO SERVICES
135 Rue Sadi Carnot – CS00001
59790 RONCHIN
FRANCE

Déclarons que le produit désigné ci-dessous :

SCIE SANS FIL 36 V
Modèle: 36 HT Li-2

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :
Directive machines 2006/42/CE
Directive RoHS 2011/65/UE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
Directive sur le bruit 2000/14/CE & 2005/88/CE
(Niveau de puissance acoustique mesurée : 91.29 dB(A); Niveau de puissance acoustique garanti : 97 dB(A))

Et est conforme aux normes:

EN 60745-1: 2009+A11: 2010
EN 60745-2-15: 2009+A1: 2010
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EC 62321:2009

Lot N° :
Deux derniers chiffres de l’année d’apposition du marquage CE : 14

Fonction du signataire: Directeur des achats internationaux ADEO SERVICES

Date: 2014-8-28

Bruno POTTIE